

## Sample Cover Letter for First Questionnaire Mailing in Vietnamese

Home Health Care CAHPS Survey

To be Printed on Home Health Agency or Vendor Letterhead

---

HỌ TÊN

ĐỊA CHỈ

THÀNH PHỐ, TIỂU BANG, BƯU CHÁNH

Thân gửi Ông/Bà **HỌ TÊN**:

*[Tên Cơ Quan]* đang tham gia vào một cuộc khảo sát toàn quốc để báo cho Bộ Dịch Vụ Sức Khỏe và Nhân Sự Hoa Kỳ (United States Department of Health and Human Services) biết thông tin về phẩm chất chăm sóc sức khỏe đã thực hiện tại nhà bệnh nhân. Hồ sơ của chúng tôi cho thấy gần đây *[Tên Cơ Quan]* có thực hiện dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho quý vị *ngay tại nhà*. Quý vị - cùng với nhiều người tiêu biểu khác đang được chăm sóc sức khỏe tại gia - đã được tuyển chọn tham gia vào cuộc khảo sát quan trọng này. Chúng tôi rất cần lời phản hồi về công việc chăm sóc đã thực hiện cho quý vị, vì điều đó giúp chúng tôi cải tiến phẩm chất chăm sóc sức khỏe tại gia.

Kết quả khảo sát sẽ giúp mọi người hiểu rõ hơn và dễ lấy quyết định khi cần chọn người chăm sóc sức khỏe tại gia. Kết quả cuộc nghiên cứu này sẽ được tường trình công khai trên Internet, trong phần Home Health Compare (So Sánh Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Gia) ở địa chỉ <https://www.medicare.gov/>. Bản câu hỏi khảo sát đính kèm yêu cầu quý vị cho biết ý kiến về công việc chăm sóc sức khỏe tại gia đã thực hiện cho quý vị. Chúng tôi hy vọng quý vị sẽ dành ra vài phút để điền vào và gửi trả bản câu hỏi khảo sát theo bao thư đính kèm đã trả bưu phí.

**Nếu quý vị cần người khác đọc dùm hoặc trả lời các câu hỏi thì nên nhờ người trong gia đình hay bạn bè giúp đỡ.** Điều quan trọng là câu trả lời phải phản ánh ý kiến của bản thân quý vị về công việc chăm sóc sức khỏe tại gia đã thực hiện cho mình, vì vậy **đừng** nhờ bất cứ người nào tại *[Tên Cơ Quan]* giúp đỡ khi quý vị điền bản khảo sát.

Tham gia vào cuộc khảo sát này là điều hoàn toàn tự nguyện, và sẽ không ảnh hưởng đến bất cứ công việc chăm sóc sức khỏe hay quyền lợi nào của quý vị. Mọi thông tin quý vị cho biết trong cuộc khảo sát này đều được giữ kín và được bảo vệ theo Đạo Luật về Quyền Riêng Tư (Privacy Act). Câu trả lời của quý vị sẽ được gộp nhóm chung với câu trả lời của mọi người khác cũng tham gia khảo sát; và khi phân tích dữ liệu thì họ tên và thông tin có thể giúp truy ra quý vị sẽ không ghi kèm với câu trả lời. Kết quả cuộc khảo sát này có thể được san sẻ cho cơ quan chăm sóc sức khỏe tại gia với mục đích cải tiến phẩm chất. **Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc nào về cuộc khảo sát thì nên gọi TÊN theo số miễn phí 1-XXX-XXX-XXXX.** Xin cảm ơn quý vị đã tham gia.

Thân ái,

Họ tên

Điều Hành Viên của Cơ Quan Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Gia

Các tài liệu đính kèm

[IN MẪU MÃ SỐ NƠI ĐÂY]